

# Altoparlante portatile Bluetooth Dell Manuale dell'utente

Modello: AD211



# Note, avvisi e avvertenze



**NOTA:** UNA NOTA indica una informazione importante che può aiutare a fare un uso migliore del proprio computer.



**AVVISO:** UN AVVISO indica un potenziale danno all'hardware o una perdita di dati se le istruzioni non vengono seguite.



**AVVERTENZA:** UN'AVVERTENZA indica un potenziale danno alla proprietà, lesioni personali o morte.

---

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

**Copyright © 2014 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.**

È severamente proibita la riproduzione di questo materiale, con qualsiasi mezzo effettuata, senza il permesso scritto di Dell Inc.

Marchi commerciali utilizzati nel presente testo: Dell™ ed il logo DELL sono marchi registrati di Dell Inc.; Microsoft® ed il logo del pulsante Start di Windows sono marchi commerciali o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altre nazioni.

È possibile che altri marchi commerciali e nomi commerciali siano utilizzati nella presente documentazione in riferimento sia alle entità che rivendicano tali marchi sia ai nomi dei rispettivi prodotti. Dell Inc. nega qualsiasi interesse nella proprietà di marchi commerciali e nomi commerciali diversi dai propri.

**2014 - 04**

**Rev. A00**

## Limitazioni e dichiarazioni di non responsabilità

Le informazioni contenute in questo documento, incluse tutte le istruzioni, gli avvisi e le approvazioni e le certificazioni previste dalle normative sono messe a disposizione dal fornitore e non sono state verificate o testate indipendentemente da Dell. Dell non potrà essere ritenuta responsabile per danni causati dall'osservanza o inosservanza delle presenti istruzioni.

Tutte le affermazioni o pretese riguardo alle proprietà, capacità, velocità o qualifiche del dispositivo illustrato nel presente documento provengono dal fornitore e non da Dell. Dell specifica di non essere a conoscenza dell'accuratezza, completezza o verifica di tali affermazioni. Qualsiasi domanda o commento riguardante le suddette affermazioni o pretese dovrebbe essere indirizzato al fornitore.

## Norme per l'esportazione

L'acquirente riconosce che questi prodotti, che possono includere tecnologie e software, sono soggetti alle leggi e ai regolamenti di controllo doganali e sulle esportazioni degli Stati Uniti ("USA") e possono essere soggetti anche alle leggi e ai regolamenti di controllo doganali e sulle

esportazioni del Paese in cui i prodotti vengono fabbricati e/o ricevuti. L'acquirente accetta di rispettare tutte queste leggi e regolamenti. Inoltre, secondo la legge USA, questi prodotti non possono essere venduti, noleggiati o trasferiti in altro modo a utenti finali o Paesi soggetti a limitazioni. Inoltre, i prodotti non possono essere venduti, noleggiati o altrimenti trasferiti a, o utilizzati da un utente finale impegnato in attività connesse con armi di distruzione di massa, incluse a titolo esemplificativo e non esaustivo, attività relative al Dell – Critical Handling – Confidential 3 di progettazione, sviluppo, produzione o uso di armi nucleari, materiale, o strutture, missili o supporto di progetti missilistici, e armi chimiche e biologiche.

# Sommario

Informazioni sugli altoparlanti .....	5
Caratteristiche del prodotto.....	5
Contenuto della confezione.....	6
Identificazione delle parti e controlli.....	7
Configurazione dell'altoparlante.....	8
Accensione/spegnimento dell'altoparlante.....	8
Caricamento della batteria.....	9
Connessione ed associazione dell'altoparlante .....	10
Regolazione del volume .....	18
Ricezione di telefonate tramite l'altoparlante .....	19
Posizionamento dell'altoparlante.....	22
Risoluzione dei problemi .....	23
Problemi comuni.....	23
Specifiche tecniche.....	28
Informazioni obbligatorie .....	30
Garanzia.....	30
Normativa.....	31
Informazioni normative.....	31
Approvazione delle Agenzie.....	32

# Informazioni sugli altoparlanti

---

## Caratteristiche del prodotto

Le caratteristiche dell'altoparlante portatile Bluetooth Dell includono:

### Trasportabilità

Con un design ultraleggero ed una batteria ricaricabile integrata, è possibile ascoltare la musica ovunque.

### Potenza sonora

Questo altoparlante offre un suono potente grazie alle casse dual-stereo.

### Audio wireless di alta qualità

Grazie alla professionale sintonizzazione da parte di Waves Audio e con l'aggiunta della tecnologia aptX, si ha la garanzia di un audio wireless di alta qualità.

### Conferenze tramite il Bluetooth

Grazie ad un microfono integrato, è possibile utilizzare l'altoparlante per associarlo ad altri dispositivi Bluetooth e rispondere a chiamate dal proprio smartphone.

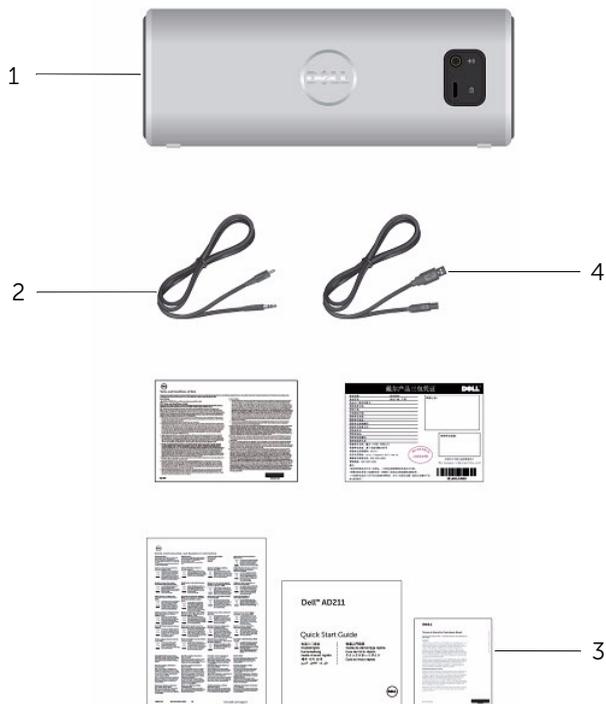
### Abilitato alla tecnologia NFC

Grazie alla funzionalità NFC (Near Field Communications Comunicazione di prossimità) è possibile associare altri dispositivi abilitati alla tecnologia NFC.

# Contenuto della confezione

L'altoparlante viene consegnato con i componenti mostrati di seguito.

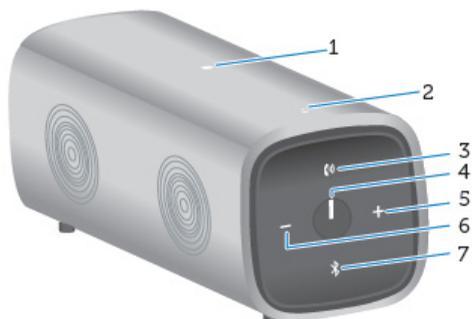
 **NOTA:** La documentazione consegnata con l'altoparlante può variare in base alla regione.



1	Altoparlante	3	Documentazione
2	Cavo Aux-in	4	Cavo USB

# Identificazione delle parti e controlli

## Vista frontale



## Vista del retro



1	Connessione NFC	6	Volume -
2	Microfono	7	Pulsante Bluetooth
3	Suono/Mute	8	Connettore Aux-in
4	Pulsante di accensione	9	Connettore USB
5	Volume +		

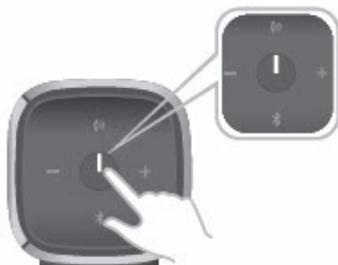
# Configurazione dell'altoparlante

---

## Accensione/spegnimento dell'altoparlante

Per accendere l'altoparlante, premere e rilasciare il pulsante di accensione. Il LED sul pulsante di accensione si illuminerà per indicare che il dispositivo è acceso.

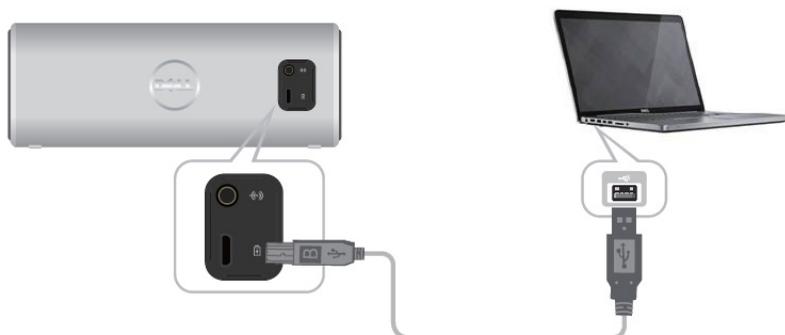
Per spegnere l'altoparlante, premere e rilasciare il pulsante di accensione. Il LED sul pulsante di accensione si spegnerà per indicare che il dispositivo è spento.



## Caricamento della batteria

Per ottenere dei risultati migliori, caricare completamente l'altoparlante per 6 ore prima dell'utilizzo.

Per caricare l'altoparlante, connettere il cavo USB al computer e alla porta micro USB sul retro dell'altoparlante. In alternativa è possibile utilizzare il cavo micro USB di uno smartphone o di un tablet.



Se la batteria è scarica, il LED dell'alimentazione rimane spento.

Se la batteria è completamente carica. Il LED dell'alimentazione è di colore bianco ed è fisso.

Se la batteria è quasi scarica, il LED dell'alimentazione è di color ambra e lampeggia.



Spento  
Disconnesso



Acceso  
Acceso



Lampeggiante  
Batteria quasi scarica

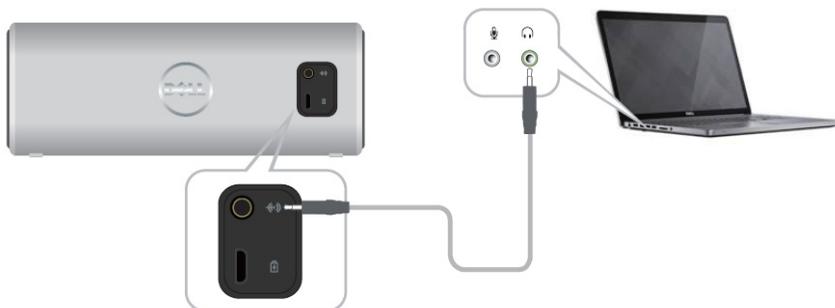
## Connessione ed associazione dell'altoparlante

L'altoparlante portatile Bluetooth Dell supporta sia un ingresso stereo via cavo (3,5 mm) sia un ingresso audio wireless tramite Bluetooth. È possibile trasmettere la musica in modalità wireless da ogni dispositivo Bluetooth con un rendimento audio ottimale trasmettendo nel raggio di 33 ft (10 m).

### Ingresso Aux

È possibile riprodurre l'audio utilizzando il cavo aux-in in dotazione con l'altoparlante.

- 1 Connettere il cavo aux-in sul retro dell'altoparlante.
- 2 Connettere l'altra estremità del cavo alla porta aux-in del dispositivo audio.



## Associazione Bluetooth

L'altoparlante deve essere associato prima di poter essere utilizzato con altri dispositivi Bluetooth.

- 1 Accendere/abilitare il Bluetooth sul computer o sul dispositivo Bluetooth.
- 2 Accendere l'altoparlante.
- 3 Tenere premuto il pulsante del Bluetooth sull'altoparlante per due secondi per avviare la ricerca del dispositivo.



- 4 Il dispositivo Bluetooth trovato sarà visualizzato sul computer o sull'altro dispositivo Bluetooth; selezionare l'altoparlante portatile Dell per eseguire l'associazione. Il LED lampeggerà in bianco per indicare che il dispositivo è in modalità di associazione.



5 Appena il dispositivo è connesso ed associato, il LED del Bluetooth rimarrà acceso.

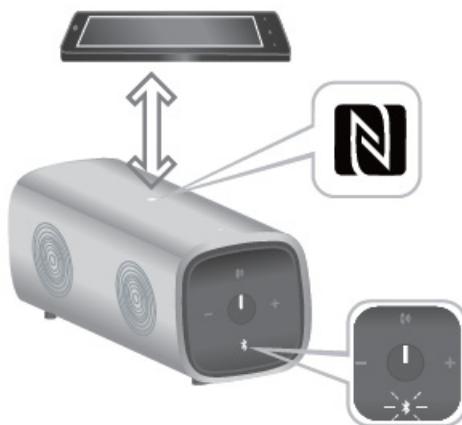
 **NOTA:** L'altoparlante Bluetooth Dell è in grado di salvare 8 associazioni e di connettersi ai dispositivi associati di recente.



## Associazione tramite NFC (Near Field Communication, Comunicazione di prossimità)

L'altoparlante supporta dispositivi abilitati alla tecnologia NFC per associarli velocemente e comodamente con un solo gesto.

- 1 Assicurarsi che il dispositivo da associare supporti la tecnologia NFC.
- 2 Accendere l'altoparlante.
- 3 Posizionare il dispositivo abilitato alla tecnologia NFC sul logo NFC dell'altoparlante per avviare la procedura di associazione.
- 4 Accettare l'associazione sul dispositivo abilitato alla tecnologia NFC.



## **Aggiungere l'altoparlante al proprio computer**

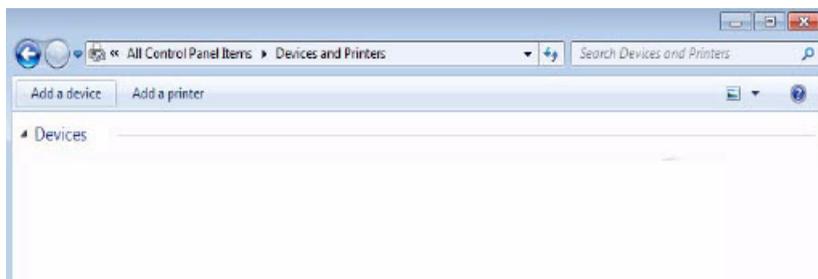
Per aggiungere l'altoparlante al proprio computer seguire le seguenti istruzioni. Selezionare la procedura adeguata in base al sistema operativo installato sul proprio computer.

### **Prima di iniziare**

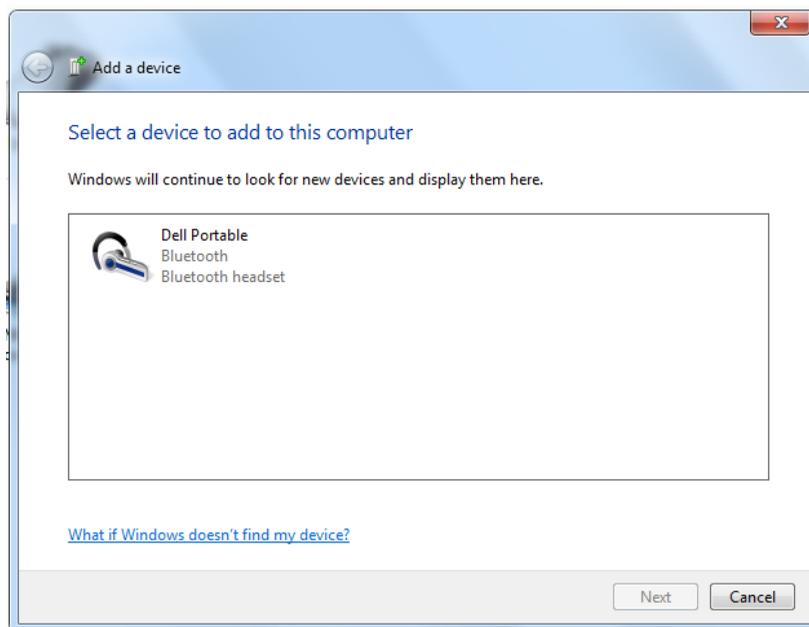
- 1** Se si sta utilizzando l'ingresso Aux:
  - Connettere il cavo aux-in sul retro dell'altoparlante.
  - Connettere l'altra estremità del cavo alla porta aux-in sul proprio computer Windows.
- 2** Se si sta utilizzando il Bluetooth:
  - Accendere/abilitare il Bluetooth sul proprio altoparlante.
  - Accendere/abilitare il Bluetooth sul proprio computer Windows.

## Windows 7

- 1 Cliccare su **Start** → **Control Panel** → **Devices and Printers** → **Add a device**.



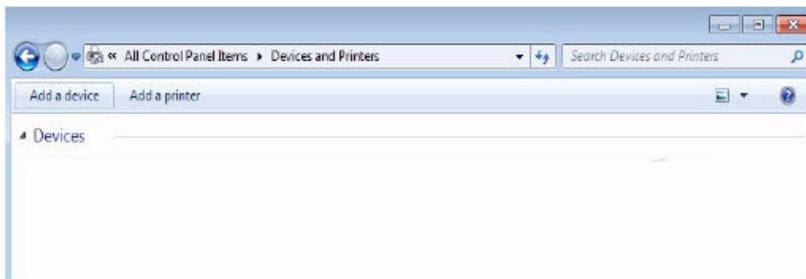
- 2 Seguire le istruzioni sullo schermo per aggiungere il dispositivo.



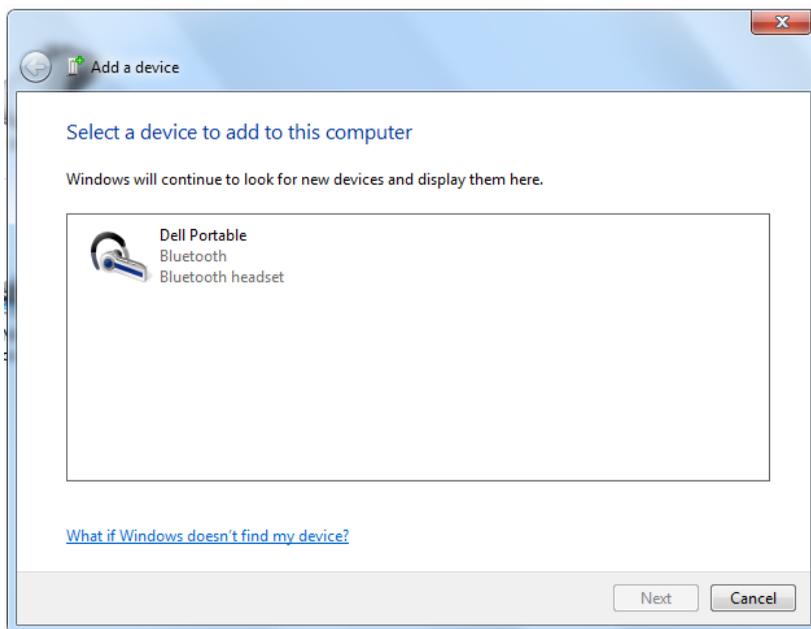
## Windows 8

- 1 Cliccare con il pulsante destro del mouse sull'angolo in basso dello schermo. Sulla finestra che si aprirà, cliccare **Control Panel** → **Devices and Printers** → **Add a device**.

In alternativa spostare il cursore del mouse sull'angolo in alto a destra o in basso a destra dello schermo per aprire la **Barra laterale**, e cliccare successivamente **Settings** → **Control Panel** → **Devices and Printers** → **Add a device**.



- 2 Seguire le istruzioni sullo schermo per aggiungere il dispositivo.



## Regolazione del volume

Durante la riproduzione dell'audio con l'altoparlante, per regolare il volume seguire le istruzioni che seguono.

- 1 Premere il pulsante + per alzare il volume.
- 2 Premere il pulsante – per abbassare il volume.



## Ricezione di telefonate tramite l'altoparlante

Quando il telefono cellulare è connesso tramite il Bluetooth, l'altoparlante può essere utilizzato come vivavoce. Le chiamate saranno trasferite automaticamente all'altoparlante consentendo di rispondere alla chiamata.

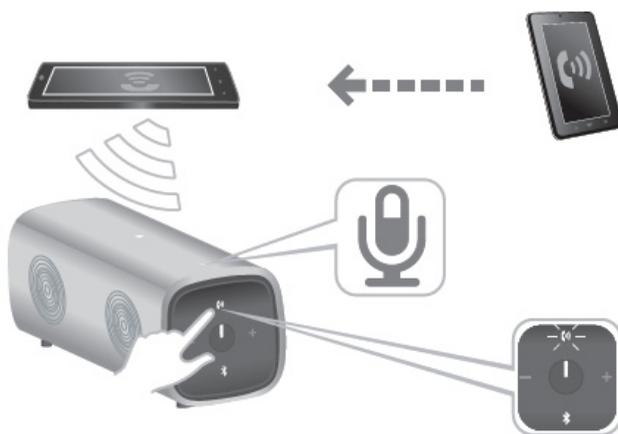
 **NOTA:** Se si riceve una chiamata durante la riproduzione audio, la riproduzione sarà messa in pausa.

## Rispondere ad una chiamata

Per rispondere a una chiamata entrante, premere il pulsante Conversazione/Muto.



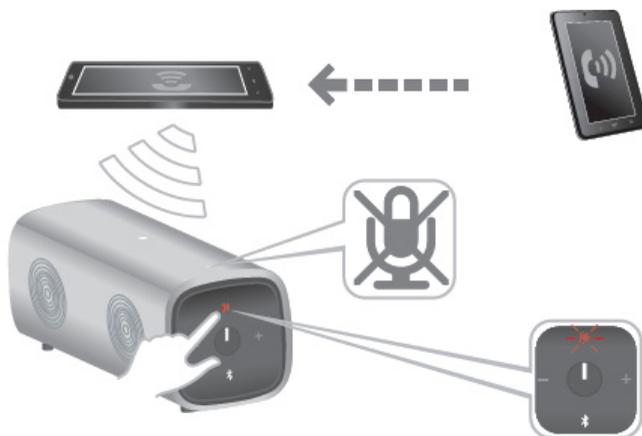
Durante la chiamata, il LED Conversazione/Muto lampeggia di colore bianco.



## Disattivazione del microfono durante la chiamata

Per disattivare il microfono durante una chiamata, premere il pulsante Conversazione/Muto. Premere nuovamente il pulsante Conversazione/Muto per riattivare la funzione dell'altoparlante.

Durante la modalità muto, il LED Conversazione/Muto è di colore rosso.



## Terminare una chiamata

Per terminare una chiamata, premere il pulsante Conversazione/Muto per alcuni secondi.

## Posizionamento dell'altoparlante

L'altoparlante portatile Bluetooth Dell è stato progettato per poter essere posizionato sia verticalmente che orizzontalmente.

Il posizionamento in verticale è ideale per ambienti ristretti mentre il posizionamento in orizzontale favorisce un'esperienza sonora ampliata.

Posizionamento in verticale



Posizionamento in orizzontale



# Risoluzione dei problemi

---

## Problemi comuni

La tabella seguente contiene informazioni generali sui problemi più comuni che si possono incontrare nell'uso dell'altoparlante Bluetooth e le possibili soluzioni.

<b>Problemi comuni</b>	<b>Cosa succede</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
Non è possibile connettersi all'altoparlante Bluetooth tramite il wireless	Non è possibile connettersi utilizzando il Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth siano accesi.</li><li>● Accendere il Bluetooth dell'altoparlante e del dispositivo Bluetooth.</li><li>● Controllare che la ricerca del dispositivo sia stata avviata. Il LED lampeggerà in bianco per indicare che il dispositivo è in modalità di associazione.</li><li>● Controllare che l'altoparlante sia sulla lista del dispositivo Bluetooth e provare di nuovo ad associarli.</li></ul>
	Non è possibile effettuare la connessione tramite NFC	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth siano accesi.</li><li>● Accendere il Bluetooth dell'altoparlante e del dispositivo Bluetooth.</li><li>● Controllare che la ricerca del dispositivo sia stata avviata. Il LED lampeggerà in bianco per indicare che il dispositivo è in modalità di associazione.</li><li>● Assicurarsi che la funzione NFC sia attiva sul dispositivo esterno.</li></ul>

<p>L'altoparlante non funziona correttamente/non riproduce alcun suono</p>	<p>Il LED che segnala la presenza dell'alimentazione dell'altoparlante è spento</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il LED che segnala la presenza dell'alimentazione dell'altoparlante è spento, controllare che la batteria sia carica. Connettere l'altoparlante al computer utilizzando il cavo USB.</li> <li>● Se il LED che segnala la presenza dell'alimentazione dell'altoparlante è di color ambra, la batteria è in carica.</li> <li>● Premere il pulsante dell'alimentazione, verrà emesso un segnale di allarme e il LED del Bluetooth inizierà a lampeggiare in bianco per indicare che l'altoparlante sta cercando dei dispositivi.</li> <li>● Controllare che il dispositivo connesso stia riproducendo dell'audio e che non sia messo in modalità muto.</li> </ul>
	<p>Il LED che segnala la presenza dell'alimentazione dell'altoparlante è acceso ma l'altoparlante non funziona in modalità aux-in</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assicurarsi che il cavo aux-in sia connesso alla porta aux-in e che il LED del Bluetooth sia spento.</li> <li>● Riposizionare il cavo aux-in e riprovare.</li> </ul>
	<p>Il LED che segnala la presenza dell'alimentazione dell'altoparlante è acceso ma l'altoparlante non funziona in modalità Bluetooth</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assicurarsi che il Bluetooth sul proprio dispositivo sia acceso/abilitato.</li> <li>● Associare di nuovo l'altoparlante con il proprio computer o dispositivo.</li> </ul>

	L'altoparlante non compare nella lista dei dispositivi e Stampanti del sistema operativo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assicurarsi che il Bluetooth sul proprio dispositivo sia acceso/abilitato</li> <li>● Associare di nuovo l'altoparlante con il proprio computer o dispositivo.</li> </ul>
	L'altoparlante è connesso alla piattaforma ma non emette alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se sul dispositivo di riproduzione il dispositivo predefinito sia Dell AD211.</li> <li>● Impostare Dell AD211 come dispositivo predefinito.</li> </ul>
L'altoparlante non emette alcun suono se connesso ad un dispositivo esterno o mobile tramite bluetooth o connessione aux-in	La luce de LED che indica l'alimentazione pulsa lentamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se connesso con il dispositivo esterno mobile e lasciato per 10 minuti senza segnale audio dal Bluetooth e modalità aux-in, l'altoparlante passerà automaticamente in modalità di attesa per risparmiare energia.</li> <li>● La luce del LED che indica l'alimentazione pulsa lentamente in bianco.</li> </ul>
Il suono emesso dall'altoparlante è distorto	Il suono in modalità aux-in è distorto	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere ogni ostacolo tra l'altoparlante e l'utente.</li> <li>● Assicurarsi che il cavo aux-in sia connesso saldamente all'altoparlante e al proprio computer.</li> <li>● Impostare il volume sul dispositivo aux-in al cinquanta per cento.</li> <li>● Diminuire il volume dell'altoparlante.</li> </ul>

- 
- Pulire e riposizionare tutti i cavi.
  - Testare l'altoparlante utilizzando un'altra fonte, ad esempio un riproduttore musicale portatile.
  - Assicurarci che non vi siano oggetti a contatto con l'altoparlante.
  - Controllare che il LED di alimentazione sia di color ambra e lampeggi. Se il LED di alimentazione è di color ambra e lampeggia, la batteria è quasi scarica. Connettere il cavo USB e caricare la batteria.

---

Suono distorto in modalità Bluetooth

- Rimuovere ogni ostacolo tra l'altoparlante e l'utente.
  - Impostare il livello del volume del dispositivo Bluetooth al cinquanta per cento.
  - Diminuire il livello del volume dell'altoparlante.
  - Testare l'altoparlante utilizzando un'altra fonte, ad esempio un riproduttore musicale portatile.
  - Assicurarci che non vi siano oggetti a contatto con l'altoparlante.
-

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che il LED di alimentazione sia di color ambra e lampeggi. Se il LED di alimentazione è di color ambra e lampeggia, la batteria è quasi scarica. Connettere il cavo USB e caricare la batteria.</li> </ul>
Volume in uscita troppo basso	Il volume è troppo basso	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere ogni ostacolo tra l'altoparlante e l'utente.</li> <li>● Aumentare il livello del volume sul dispositivo Bluetooth tramite il sistema operativo/applicazione.</li> <li>● Testare l'altoparlante utilizzando un'altra fonte, ad esempio un riproduttore musicale portatile.</li> </ul>
Rumore statico dall'altoparlante	Ronzio	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rimuovere ogni ostacolo tra l'altoparlante.</li> <li>● Assicurarci che non vi siano oggetti a contatto con l'altoparlante.</li> <li>● Provare ad abbassare il volume dell'altoparlante.</li> </ul>
Quando si utilizza il microfono dell'altoparlante, il LED Conversazione/Muto non è più bianco	Il LED Conversazione/Muto è rosso	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il colore del LED è rosso, il microfono è disattivato</li> <li>● Premere il pulsante Conversazione/Muto per riattivare il microfono</li> </ul>

# Specifiche tecniche

---

## Generali

Numero del modello	AD211
Tipo di collegamento	Disconnesso
Sistemi operativi supportati	Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

## Elettriche (batteria al litio)

Tensione di esercizio	3,7 V
Corrente di impiego	2,5 A
Potenza in uscita	2,5 W x 2 potenza continua RMS = 10% THD

## Caratteristiche fisiche

Woofers:	
Altezza	62 mm
Lunghezza	150 mm
Larghezza	62 mm
Lunghezza cavo di ingresso di linea	600 mm
Lunghezza cavo USB	600 mm
Peso	340 g

## Caratteristiche ambientali

Temperatura di funzionamento	0°C a 40°C
Temperatura di conservazione	40°C to 65°C
Umidità di funzionamento	Al massimo il 90% di umidità relativa, senza condensa
Umidità di immagazzinamento	Al massimo il 90% di umidità relativa, senza condensa

---

## Bluetooth 4.0

---

Trasmissione radio

I dati trasmessi in banda base sono in modulazione GFSK in banda 2,4 GHz ISM

---

Raggio

Fino a 10 m di raggio per trasmissione radio.  
Le prestazioni non variano nel raggio massimo della trasmissione radio (10 m)

---

# Informazioni obbligatorie

---

## Garanzia

### **Garanzia limitata e condizioni di restituzione**

I prodotti con marchio Dell godono di una garanzia limitata di 1 anno sull'hardware. Se acquistato insieme ad un sistema Dell, le condizioni di garanzia saranno le stesse del sistema.

### **Per acquirenti USA:**

L'acquisto e l'utilizzo di questo prodotto sono soggetti all'accordo tra Delle utente finale, che può essere consultato al sito <http://www.dell.com/terms>. Questo documento contiene una clausola arbitrale vincolante.

### **Per acquirenti europei, mediorientali e africani:**

I prodotti con marchio Dell che vengono venduti e utilizzati sono soggetti ai diritti legali dei consumatori applicabili, ai termini di qualsiasi contratto che abbiate sottoscritto con un rivenditore (che si applicherà fra voi e il rivenditore) e ai termini del contratto con l'utente finale di Dell.

Dell fornisce una garanzia addizionale per l'hardware – i dettagli completi del contratto e termini di garanzia tra Dell e utente finale possono essere consultati sul sito <http://www.dell.com/>, selezionare la propria nazione dalla lista in basso alla pagina "home" e cliccare sul link "terms and conditions" per l'utente finale o sul link "support" per i termini della garanzia.

### **Per acquirenti al di fuori degli USA:**

I prodotti con marchio Dell che vengono venduti e utilizzati sono soggetti ai diritti legali dei consumatori applicabili, ai termini di qualsiasi contratto che abbiate sottoscritto con un rivenditore (che si applicherà fra voi e il rivenditore) e ai termini della garanzia Dell. Dell fornisce una garanzia addizionale per l'hardware – i dettagli completi dei termini di garanzia Dell possono essere consultati sul sito <http://www.dell.com>, selezionare la propria nazione dalla lista in basso alla pagina "home" e cliccare sul link "terms and conditions" o sul link "support" **per I termini della garanzia.**

# Normativa

---

Modello dell'altoparlante Bluetooth Dell: AD211

## Informazioni normative

Avvertenza: Cambiamenti o modifiche su questa unità non sono espressamente approvati dalla parte responsabile per la conformità che potrebbe annullare l'autorità dell'utente di operare l'apparecchio.

Questo dispositivo è stato testato e risulta conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe B, in base alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione domestica. Questo apparecchio può generare utilizzare e diffondere energia a radiofrequenza, e se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare gravi disturbi alle comunicazioni radio.

Non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non insorgano in casi particolari.

Nel caso in cui l'apparecchio causasse gravi interferenze alla ricezione radio o della televisione, facilmente riconoscibili accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente può provare a correggere l'interferenza con una o più delle soluzioni seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore.
- Connettere l'apparecchio ad una presa di un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il proprio fornitore o un tecnico esperto in radio/TV per aiuto.

Con questa unità devono essere utilizzati cavi schermati per assicurare la conformità ai limiti di Classe B delle normative FCC.

## **Approvazione delle Agenzie**

Argentina CNC, Australia e Nuova Zelanda C-Tick, Brasile ANATEL, Brunei Darussalam AITI, Canada CUL o CSA, Cile SUBTEL, Cina CCC SRRC (MIIT), Egitto NTRA, Germania TUV-GS, India WPC, Indonesia DGPT, Israele MOC, Giappone MIC VCCI, Kazakistan TELSET, Kenya CCK, Malesia SIRIM, Messico COFETEC NOM, Marocco ANRT, Nigeria NCC Son cap, Filippine NTC, Qatar ict QATAR, Federazione Russa FAC CU, Arabia Saudita CTIC+SASO, Serbia TELEKOM Kvalitet, Singapore IDA, Sud Africa ICASA SABS (COC) NRCS (LOA), Korea, Taiwan NCC+BSMI, Tailandia NBTS, Ucraina UKRSEPRO COC+DOC, Emirati Arabi Uniti TRA, Stati Uniti FCC CUL us, Vietnam MIC, Europa CE CB.